Zeitschrift: SVZ Revue : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] = Revue ONST : revue de l'Office National Suisse du Tourisme, des Chemins de Fer Fédéraux, Chemins de Fer Privé … [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen

Band: - (1934)

Heft: 6

Rubrik: Billige Schweizerreisen! : "alles inbegriffen"

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

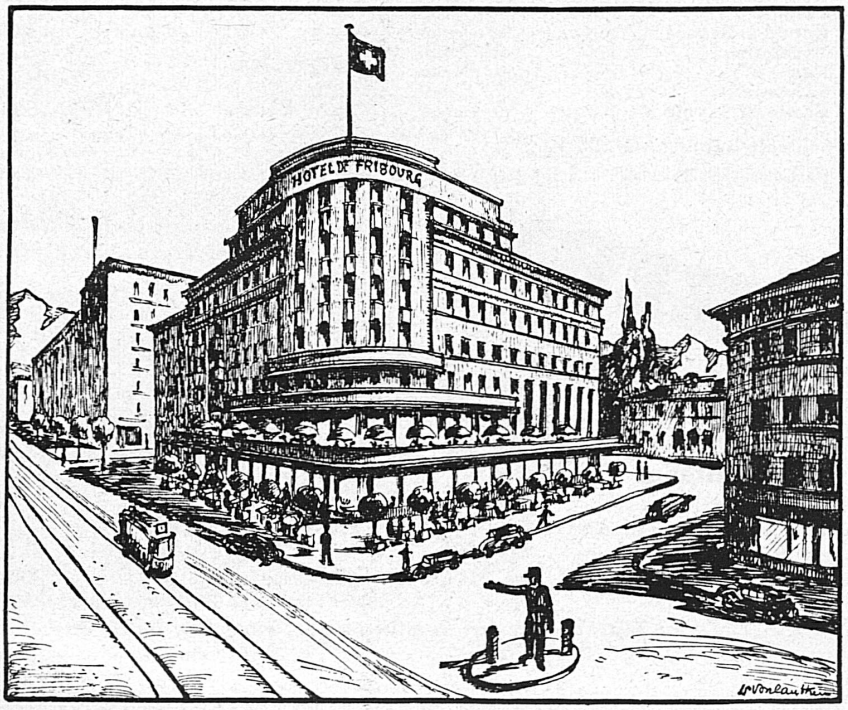
Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

«Hôtel de Fribourg»

le nouvel établissement attendu dans la cité

la plus pittoresque de Suisse · altitude 630 m



Fribourg, Place de la Gare

Café, Brasserie
Restaurant français
Pinte fribourgeoise
Salle à manger
Balcon, terrasse
Salons
Grande salle de fêtes

Dernier confort
Téléphone dans toutes les chambres
Cuisine des plus soignées
Vins de choix
Service avenant
Prix adaptés aux circonstances
Tous les soirs concerts, attractions

Bar, Tea-Room, Dancing
Jeux de quilles et
ses superbes installations techniques

Billige Schweizerreisen!

„Alles inbegriffen"

Sie sagen: Die Schweiz ist wirklich fabelhaft, aber so klein! Das kann ich allerdings nicht ändern, aber ich kann Sie zur Seite nehmen und ganz diskret fragen: Kennen Sie diese kleine Schweiz? Sie waren im Engadin, und es war Ihnen ein Erlebnis, das Sie nicht vergessen können. Sie sind nicht der einzige. Und wissen Sie, dass beispielsweise das Berner Oberland wiederum völlig andersartig ist als Ihr vielgeliebtes und vielgepriesenes Engadin? Dass Sie hier eine Bergwelt erleben könnten, die ihre eigene und nicht minder grossartige Sprache hat? Und wenn Sie ins Wallis kommen, könnten Sie das Hochgebirge in seiner gigantischsten Erhabenheit kennenlernen. Und wenn Sie zuletzt noch im Tessin geweilt haben, werden Sie sagen: Nun weiss ich wirklich nicht, wo es am allerschönsten ist in dieser kleinen Schweiz; aber ich weiss, dass man die allerverschiedensten Landschaftscharaktere erleben kann, ohne weit herumzureisen, denn die Schweiz ist klein! Aber dann würde ich weiter sagen: Kennen Sie diese kleine Schweiz? Sie wären natürlich beleidigt, und ich müsste Sie daran erinnern, dass wir das Land der entzückenden Seen sind, denen Sie noch keine Aufmerksamkeit geschenkt haben. Ich kann Ihnen nicht alle aufzählen, aber Sie werden erfahren, dass Sie niemals einen Schweizersee mit dem andern verwechseln, dass Sie niemals sagen werden: diese Schweizerseen kenne ich! Sondern abermals müssen Sie staunen, wie unglaublich verschiedenartig diese Gewässer sind, vom lieblichsten bis zum gewaltigsten, vom verträumten bis zum erschreckenden! Und die ungezählten winzigen Bergseelein, die kaum auf den Karten sind und die Sie persönlich entdecken können, so dass Sie ihnen Ihre selbstgewählten Namen geben mögen, werden noch lang in Ihrer Erinnerung leuchten: mit ihrem Tintenblau oder Glasgrün, wo sich die dunklen Felswände und schimmernden Firnfelder spiegeln!

Was Sie aber auch noch wissen müssen: dass Sie diesen Sommer eine Schweizerreise machen können, so billig wie noch nie! An sämtlichen Billetschaltern und in allen Reisebureaux und in den wichtigern Sektionsbureaux der Automobilverbände erhalten Sie die beliebten Pauschalkarten, die Ihnen alle Umständlichkeiten und Rechnereien abnehmen; Sie lösen sieben oder mehr Tage sorgenloser Ferien, und weil in dieser Karte alles enthalten ist, Zimmer und Mahlzeiten, Licht und Trinkgeld, Kurtaxe und Gepäckträgerei, Omnibus und so weiter, heissen sie: « Alles inbegriffen ! » Nur die Getränke sind ausgenommen, weil es hier allzu schwer wäre, ein Durchschnittsbedürfnis herauszufinden. Die Pauschalpreise betragen je nach dem Rang des Hotels für einen siebentägigen Aufenthalt Fr. 55.—, 60.—, 70.—, 75.—, 85.—, 95.—, 105.—,

120.—. Und das ist der Clou: diese grossartige Erleichterung wird nicht besonders verrechnet — im Gegenteil; dazu ist noch alles billiger, und wenn Sie den kostenlosen «Pauschaltarif für billige Schweizerreisen» verlangen, wo Sie alle Kurorte und anderthalbtausend Schweizerhotels finden, werden Sie staunen vor diesen bescheidenen Preisen; denn eines ist gleichgeblieben: die vielgerühmte Güte des schweizerischen Gastgewerbes!

Am Eisenbahnfenster

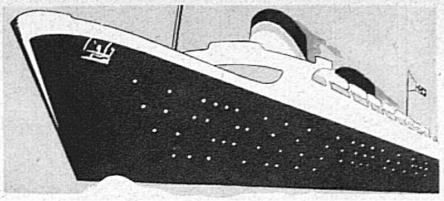
Ein Rattern und ein Knattern —
Wie fliegt die ganze Welt,
und wird in bunten Bildern
ein Märchenbuch erzählt!
Hier steht ein Wald am Fusse,
dort grüsst ein stilles Haus,
doch eilt der Zug vorüber
mit wildem Sturmgebraus.
Klingklang! ruft eine Glocke,
verweht ist schon ihr Ton,
ein Rasseln über Weichen,
der Bahnhof glitt davon.
Parade stehn die Masten,
wie graues Militär,
als ob ihr steifes Rasten
Spiessrutenlaufen wär.
Es folgt die lichte Sonne
der Bahn auf Schwung und Gang,
gleich wandert auch ein Schatten
dem Silberstrang entlang.
Du liebes Kreuz im Tale,
wie weit liegst du zurück!
So machen tausend Herzen
die Fahrt zu Not und Glück.

Otto Hellmut Lienert.

Zum II. Schweizerischen Auto-Skimeeting am Rhonegletscher

23./24. Juni 1934

Zu oft sind Auto und Ski in den vergangenen Jahren einträchtig beieinander gesehen worden, als dass man dieser Sportskameradschaft den Charakter einer verständnisvollen und treuen Anhänglichkeit absprechen könnte. Das gute Verhältnis ist ja auch innerlich begründet, sind sie doch beide in ihrer Art leidenschaftliche Eroberer der Landschaft, deren Ehrgeiz auf schmiegsames Gleiten, Raumüberwindung und Tempo erpicht ist. Und da die Tatenlust eines jeden von der Natur ihren eigenen königlichen Bereich zugeteilt erhielt, die eine den eleganten Wurf der planbewussten Landstrasse, die andere tausend lustige Hügel, den Fall der Bergmulden und Gletscher, rumorte zwischen ihnen nie die Arglist der Rivalen. Im Gegenteil! Willig boten sie einander Hilfe und Ergänzung. So kam es, dass der trotzköpfigen Popularität des Skis das gelang, was Amtsleute und Landsgemeinde dem weniger demokratischen Auto für lang verwehrt hätten! der Engpass in



ITALIAN LINE

Nächste Abfahrten

Nordamerika

Rex	14. Juni	ab Genua
Roma	18. Juni	ab Genua
Conte di Savoia	27. Juni	ab Genua
Vulcania	27. Juni	ab Triest
Rex	11. Juli	ab Genua
Saturnia	25. Juli	ab Triest
Conte di Savoia	26. Juli	ab Genua

Südamerika

Oceania	14. Juni	ab Triest
Conte Grande	28. Juni	ab Genua
Neptunia	12. Juli	ab Triest
Augustus	26. Juli	ab Genua

Zentralamerika und Südwestküste

Virgilio	15. Juli	ab Genua
Orazio	21. August	ab Genua

Nordbrasilien

Amazzonia	3. Juli	ab Triest
Urania	21. August	ab Triest

Australien

Viminale	3. Juli	ab Genua
Remo	8. August	ab Genua

Südafrika

Duilio	26. Juni	ab Genua
Giulio Cesare	24. Juli	ab Genua

„Schweiz-Italien" AG. Sitz in Zürich, Bahnhofstr. 80

Behördlich patentierte Generalagentur für Passage u. Auswanderung
Platzbelegung auch durch sämtliche patentierte Reisebureaux

LUZERN

Die internationale Kurstadt am Vierwaldstättersee

Golf - Tennis
Lido - Kursaal
Richard Wagner-Museum
Unzählige Sehenswürdigkeiten
Erstkl. Saisonveranstaltungen
Reduzierte Hotelpreise

Mittelpunkt für Ausflüge per Dampfer, Bahn und Auto
Auskunft: Offiz. Verkehrsbüro Luzern

Nach einer Ferienreise bleibt als herrlichste aller Erinnerungen die genussreiche Fahrt mit einem Salondampfer über den einzigschönen, romantischen

Vierwaldstättersee

XVe Comptoir Suisse, Lausanne

8 - 23 septembre 1934

Vaste parc à autos

Salles pour Corporations et Congrès

La grande manifestation économique d'automne

Billets simple course valables pour le retour